

<<孪生姐妹>>

图书基本信息

书名：<<孪生姐妹>>

13位ISBN编号：9787539637686

10位ISBN编号：7539637684

出版时间：2012-1

出版时间：安徽文艺出版社

作者：【荷】苔丝·德·罗 Tessa de Loo

页数：336

字数：320000

译者：黄菁菁

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<孪生姐妹>>

### 内容概要

1916年的德国科隆，一对德国的孪生姐妹，因为双亲过世而被迫分离。

安娜被乡下的祖父带走，生活在条顿堡林山脚下的农场里，信奉天主教；妹妹萝特因患有肺病被带往荷兰，生活在信仰社会主义的叔叔家里。

两个家庭之间不和谐的关系和后来的战争阻断了这对孪生姐妹之间的沟通联系。

时光荏苒，她们在温泉疗养地重逢，可是在二战中曾帮助犹太人躲避纳粹迫害的萝特起初并不相信安娜所说的一切，对她说的话产生了深深的怀疑。

可是通过安娜的自述，萝特渐渐明白了战争也给德国的普通人带来了太多的苦和痛。

在《孪生姐妹》这部巨作中，苔丝·德·罗以二战时的德国和荷兰为背景，讲述了这对童年时期就被迫分开的孪生姐妹的故事。

《孪生姐妹》结构清晰，情节曲折，既描绘了大自然无穷的力量，也体现出浓郁的人文关怀与包容。

## <<孪生姐妹>>

### 作者简介

苔丝·德·罗的处女作是《甜品店里的女人》，她的作品包括《蜿蜒》、《伊莎贝尔》、《灰飞烟灭》和《小狗奇遇记》。

《王宫里的小猪》取材于拜伦在阿尔巴利亚的旅行经历。

她最近出版了《路上危险重重》，摘选自她为荷兰一家汽车杂志所写的专栏里的文章。

<<孪生姐妹>>

书籍目录

第一篇 战间期

第二篇 战争年代

第三篇 和平年代

## &lt;&lt;孪生姐妹&gt;&gt;

## 章节摘录

“天哪，这是哪里？

太平间吗？

” 萝特·古多里昂从舒服的小憩中醒来，她睡得很浅，想着人老了身体的各项机能也就衰退了。她微合着眼，把目光投向那个圆胖的身影——和自己穿着同样的浅蓝色睡袍。

那个人砰的一声关上了身后的门，看起来满怀不快。

她蹒跚地走进昏暗的休息室里，两排的床位几乎都空着。

她径直走到萝特床边，看着久经病痛折磨的老萝特躺在洁白的床单上。

似乎出于本能，萝特缩向床内侧。

这个女人嘴里冒出的话竟然是德语。

德语！

一个德国人来这里想干什么？

在这个温泉胜地，每个广场和公园都有一块石制纪念碑，刻有两次世界大战中死亡者的名单。

她自己的国家里到处都有健康疗养所，为什么来这儿？

萝特闭上眼睛，努力不去想那个女人，转而去听鸽子发出的咕咕声。

带有褶边的白色丝帘遮挡了萝特的视线，她看不见那些散落在热能研究所屋檐上和院子里的鸽子。

然而，这个德国人的每一个动作发出的声响在萝特听来都是一种挑衅。

她拉开萝特对面床上的被褥，平躺上去，刻意地打了个哈欠并叹了口气。

即便她终于安静地躺在那里，一切似乎又回归了本该就有的平静，她带来的这种沉默对于萝特的耳朵来说，仍是一种折磨。

萝特咽了口唾沫，紧张感从她的胃里蠕动到喉咙里，一种恶心的滋味再次袭来，就像是前一天她泡泥浴时把下巴浸在泥里的感觉。

那时她沉浸在酸泥带来的温暖中，舒缓着僵直的关节，突然听到一个老女人颤巍巍地低声吟唱着一首古老的童谣，那个女中音在门嘎吱一声响后飘入了浴室。

七十年来，她第一次听到这首歌，从隔壁浴室飘来的声音唤起了她的意识，释放出她心底那种朦胧的、交织在一起的焦虑与愤怒感——如同一个上了年纪的病人泡在泥浴里，受不了四十摄氏度的热量。

她坐在棕黑的污泥里，那些泥团、碎石以及半枯的细枝包围着她，她感到一阵心悸。

突然间，她再也不能忍受这个温度了。

她艰难地起身，摇摇晃晃地站在金属浴缸里，她全身上下似乎被一层薄薄的巧克力酱包裹着，掩饰了不再光滑的皮肤。

“真像是我已经过世并且还被下葬了。

”她想。

她意识到自己的样子很怪异，这会让那个快要来给她冲洗的女人觉得她很愚蠢并可怕，于是她又慢慢地弯下膝盖，坐回到污泥中，双手紧紧抓着浴缸边沿。

就在此时，歌声戛然而止，和歌声开始一样突然，似乎仅是丢失记忆的一次回闪。

这个德国人受不了一直待在床上。

过了几分钟，她拖着沉重的脚步走向那扇破损的木门；走到桌子旁，上面有一摞塑料杯和两瓶矿泉水。

萝特情不自禁地看着她，目光专注，想要保持高度警惕。

“打扰一下，夫人……”她突然问萝特，她说的法语是典型的学校教的那种，“请问……我……可不可以喝这水呢？

”如果萝特也用法语回答的话，故事到这里就结束了。

可是出于某种不安分的冲动，她用德语回答道：“是的，可以喝。

”“这么巧啊！

”这个女人忘记了水，迅速折回到萝特床边，兴奋地大叫，“你是德国人！

”“不，是的，不是的……”萝特结巴了。

## &lt;&lt;孪生姐妹&gt;&gt;

但是导火索已经被她点燃，并开始噼啪作响了，她引起了对方的好奇心。

德国女人靠近萝特，像是一步也不愿走开。

她站在萝特的床边，影子投射在床上。

她直盯着萝特问：“能不能告诉我你从哪儿来的？”

“萝特努力克制着自己的冲动，说：“荷兰。”

“但是你的德语说得无可挑剔！”

“女人坚持着，摊开了她那双肥硕的手。”

“我曾经住在科隆。”

“萝特语调平平地承认了。”

“科隆！”

我也是从那儿来的！”

“科隆，这个名字在异常安静的休息室里回响着。”

一时间，萝特认为科隆是个受到诅咒的城市，最好自己没有在那待过，这个城市应该消失，只是为了惩罚那个狂妄自大的民族。

门开了，一个看起来心事重重的中年男人摇晃着走了进来。

他挑了一张床，无声地躺了下去，昏暗的光线下只能隐约看见他那张没有表情的脸。

一切和之前一样，除了这个德国人。

她弯下腰对萝特低语：“我在大厅等着你。”

“萝特没有动，她依然沉浸在困惑与愤怒里。”

那句话听起来像是命令：我等着你！”

她不想服从。

可是她躺得越久就越不安，那个咄咄逼人的德国人成功地夺走了她好不容易才有的镇静。

她找不到逃离的出口，休息室只有一扇门，直通大厅。

她突然起身，穿上拖鞋，系紧腰带，走到门边，想要尽快摆脱那个德国女人。

大厅里明亮通透，她像是迈进了供奉健康女神的神殿。

白色大理石地砖上有些裂缝，透过中间的天井可以清楚地看到一楼的栏杆，看上去这里似乎挺宽阔。

糖果色的天花板彩画更强化了这种感觉，画面上，维纳斯坐在海里的一个贝壳上，被一群胖乎乎的小天使包围着。

突然间，从大厅两边的棕灰色纹路大理石喷泉那里传来了流水声，喷泉旁边撑有结实的希腊石柱。

镀金的石制女人的头颅里喷出闪烁的水柱，像是突出的舌头滴下细流。

其中的一个棕色喷泉，据说含铁量丰富，在过去的好时光里，富裕的贵族们会用其来治疗贫血症。

另外一个喷泉和比利时玛利亚·哈利耶特王后颇有渊源，泉水如天鹅绒般丝滑，可以排除体内一切毒素。

在这个类似于圣所的地方，年迈的德国女人挪过一张椅子坐了下来。

她随意翻着一本杂志，喝了一口泉水，等待着萝特。

萝特不情愿地走了过来，找着借口说：“不好意思，我的时间有限。”

“德国女人从那张雕刻朴素的皇家风格座椅上探出身子，脸上掠过一丝痛苦的表情。”

“听着，听着，”她说，“你曾经在科隆住过。”

我想知道你住在哪条街上。”

“萝特靠在柱子上，脊背抵得有点疼。”

“我不太记得了。”

我六岁时就被送到荷兰了。”

“六岁，”德国女人兴奋地重复，“六岁。”

“我只记得，”萝特说得有些犹豫，“我们当时住在一个赌场里……或者那里曾经是赌场。”

“我真不敢相信！”

我真不敢相信！”

“德国女人变了声，她用双手抵住自己的太阳穴，“我真不敢相信！”

## <<孪生姐妹>>

”她的雀跃声与这个空旷的地方极不相称，声音落到大理石地板上，又弹回天花板，破坏了彩画的那种宁静感。

她睁大眼睛，一直盯着萝特，眼神里满是恐惧，抑或是兴奋。

她疯了吗？

她张开双臂，走到萝特面前，紧紧地抱住了她。

“萝特，”她哽咽了，“你不明白吗？

你不明白吗？

”萝特被挤在柱子和德国女人之间，有些头晕眼花。

她有种强烈的冲动，想要逃离这种莫名其妙的亲密，她想要发火了。

但是她摆脱不了自己无法改变的出身以及部分记忆，尽管那些都已经成为她敌视的东西。

“你……亲爱的，”德国女人在她耳边说，“我是安娜，你的孪生姐姐！

” 20世纪初的幻灯机总给人无尽的想象空间，播放每张幻灯片之间的空隙只能由观看者来填补。

第一个场面，海湾边的街道上的一户人家里，两只鼻子紧贴在窗户上，两双眼睛焦急地扫视着来来往往的人。

外面，所有的女人看起来都一样：精致的盘发上戴着帽子，剪裁合体的长外套上饰有小小的纽扣，以及系带的靴子。

但是有个女人会拎着一个闪闪发光的铝制钱箱。

每天晚上，她们都会看到她出现在街道的另一头：她关上店里的两扇门，穿过街道，带回一天里赚来的钱。

她回家以后，女孩们对钱箱没有丝毫兴趣，她们只会紧紧地抱住母亲。

当然，她首先要解开那不计其数的纽扣，这样才好让女儿们坐在她的膝盖上。

偶尔她会带着女儿们一起去商店。

行人一看商店的名字就会知道这家店是社会主义的拥护者。

母亲像个王后般坐在高高的棕色收银台后，从硬纸箱里拿出巧克力软糖给她们。

她掌管一切跟钱有关的交易，自从她坐到收银台后，店里的收入翻了一倍。

她聪明、努力、值得信任。

她有病，可是没有人知道。

病魔慢慢地侵蚀着她，尽管外表看起来她仍像一匹金色的威斯特法伦马那般健壮。

……

<<孪生姐妹>>

媒体关注与评论

小说囊括了各个方面，情节跌宕起伏，令人回味无穷。

——《明镜》 这是一部伟大的作品，像个万花筒般展示了戏剧、滑稽戏和诗作的精髓。

小说很精彩，值得一读。

——《每周新闻》

一个情节曲折而又引人入胜的故事，它讲述了记忆与遗忘，并穿插记

录了历史真相的点点滴滴。

——理查德·齐姆勒

## <<孪生姐妹>>

### 编辑推荐

一都畅销荷兰、德国、法国、比利时，卢森堡等国350万册，感动了全球的畅销书；根据《孪生姐妹》改编的《烽火孪生泪》由柏林影后纳嘉·乌尔主演，荣获2004年奥斯卡最佳外语片奖。

《孪生姐妹》讲述了一个情节曲折而又引人入胜的故事，它讲述了记忆与遗忘，并穿插记录了历史真相的点点滴滴。

<<孪生姐妹>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>